

# CALIFORNIA

## GUÍAS SOBRE VOCACIONES

### EDITORES DE PELÍCULAS Y DE VIDEO



GUÍA SOBRE VOCACIONES DE CALIFORNIA  
NÚMERO 323 - 2002

ÁREA DE INTERÉS  
ARTÍSTICA



mejor combinación de fotografía, actuación, consistencia y el tiempo oportuno. Por ejemplo, las comedias requieren un tipo específico de tiempo oportuno. Los Editores tienen que calcular cuánto tiempo se reirá el público en cada chiste o situación, a fin de espaciar las escenas, para que un incidente divertido no se pierda en la risa del anterior.

Los Editores de Películas y de Video realizan las siguientes tareas, para completar una película:

- Evalúan y seleccionan escenas, en términos de valor dramático y de diversión, así como continuidad de la trama.
- Recortan los segmentos de película, a longitudes especificadas, y vuelven a arreglar los segmentos en una secuencia que presente la trama con el efecto máximo.
- Usan equipo de edición, para insertar música, diálogo y efectos de sonido.
- Revisan la película recopilada o la videocinta editada, en una pantalla, o en un monitor, y hacen las correcciones.
- Trabajan con Editores de Efectos de Sonido y Editores de Música.

#### *Los Editores de Efectos de Sonido*

Los Editores de Efectos de Sonido realizan las siguientes tareas, para proveer sonidos que coincidan con la acción en la pantalla:

- Trabajan con los Editores de Películas y de Video, directores y otros técnicos, para analizar los requisitos de sonido de la película.
- Graban los sonidos necesarios, o los obtienen de bibliotecas de efectos de sonido.
- Recopilan pistas sonoras grabadas después de que se filme la acción.

### ¿QUÉ HACEN LOS EDITORES DE PELÍCULAS Y DE VIDEO?

Las películas de cine y de televisión se filman siguiendo un horario, sin importar la continuidad de la trama. A menudo, las escenas se filman varias veces y desde diferentes ángulos. LOS EDITORES DE PELÍCULAS Y DE VIDEO seleccionan la toma más eficaz de cada escena, y las combinan en secuencia, para formar una historia lógica y que fluya. Es posible que ellos desechen escenas que no ayuden en el desarrollo de la trama. Al seleccionar y ensamblar escenas, los Editores intentan lograr la

### **Los Editores de Música**

Los Editores de Música realizan las siguientes tareas, para dar realce a la película con música de fondo:

- Hablan sobre los requisitos de música de la película, con los directores y compositores, antes de seleccionar la música para una película.
- Describen cada escena, y toman nota de la duración de tiempo requerida para los compositores.
- Usan bibliotecas de música, para encontrar la música apropiada para las producciones que no utilizan partituras originales.
- Sincronizan las pistas musicales con la película, después de que la música se compone y se graba.

### **Los Ayudantes de Editores**

Los Ayudantes de Editores realizan las siguientes tareas:

- Preparan el trabajo para los Editores.
- Proveen servicios de apoyo general para los Editores de Películas.
- Mantienen horarios y hacen los arreglos para las proyecciones privadas para los directores y productores.
- Supervisan a los aprendices.

Más y más cada día, las películas y las producciones de televisión se editan en equipo de edición por computadora, aunque las películas principales se siguen editando de la forma tradicional, en máquinas de edición de plataformas planas, conocidas como "Moviolas." En el método tradicional de edición, los Editores pasan tiras de película a través de estas máquinas, a varias velocidades. Ellos marcan los cuadros en donde una toma en particular o un fragmento de sonido ha de comenzar o terminar. Después de que las escenas se editan, los Ayudantes de Editores juntan tiras separadas de película en un empalmador. Entonces, las secuencias están listas para verse. La edición por computadora usa computadoras personales y programas especiales de computación para cambiar de orden las secuencias de películas.

En la industria de la televisión, casi todo el trabajo se realiza en videocinta, en lugar de en película. La edición de videocinta requiere alguna capacitación especial adicional sobre los varios equipos electrónicos utilizados en el proceso de la edición.

### **¿QUÉ CONOCIMIENTOS SON IMPORTANTES?**

Los Editores de Películas y de Video frecuentemente utilizan los siguientes conocimientos, habilidades y capacidades:

- Síntesis y Reorganización – Reorganizar información para lograr una mejor manera de tratar con problemas o tareas.
- Vigilar – Evaluar qué tan bien alguien está aprendiendo o haciendo algo.
- Organización de Información – Encontrar maneras de estructurar o clasificar varios fragmentos de información.
- Inspección del Producto – Inspeccionar y evaluar la calidad de los productos.
- Comunicación y los Medios de Comunicación – Conocimiento de las técnicas y métodos de producción de los medios de comunicación, comunicación y divulgación, incluyendo las maneras alternas de informar y divertir a través de los medios de comunicación escritos, orales y visuales.

### **¿CUÁL ES LA ATMÓSFERA DE TRABAJO?**

Los Editores de Películas y de Video trabajan en salas de montaje, salas de proyección y en escenarios de rodaje. Las salas de montaje más nuevas normalmente tienen espacio para tres o cuatro bancas de edición, máquinas para ver y recipientes para películas. Estas salas están adecuadamente ventiladas e iluminadas. Las fechas límite y los altos costos de producción pueden crear una presión considerable para los Editores de Películas.

La mayoría de los empleos están en Los Ángeles, con un número más pequeño en el Área de San Francisco, y en áreas metropolitanas más grandes.

### **Afiliación a Sindicatos**

La mayoría de los Editores de Películas y de Video pertenecen a la asociación que se conoce en inglés como " Motion Picture and Videotape

Editors Guild of the International Alliance of Theatrical Stage Employees (IATSE),” mientras que otros en la industria de la televisión están afiliados a las asociaciones que se conocen en inglés como “National Association of Broadcast Employees and Technicians (NABET), the International Brotherhood of Electrical Workers (IBEW),” o están protegidos por un acuerdo de un sindicato industrial.

### ¿CUÁLES SON LAS PERSPECTIVAS DE EMPLEO EN CALIFORNIA?

La siguiente información proviene de la publicación titulada en inglés “Occupational Projections,” publicada por la División de Información del Mercado Laboral del Departamento del Desarrollo del Empleo (EDD):

Número calculado de trabajadores en 1998:	2,200
Número calculado de trabajadores en el 2008:	2,800
Crecimiento proyectado de 1998 al 2008:	27.3%
Vacantes de empleo calculadas como resultado de que los individuos se jubilen o dejen de ejercer el oficio para el 2008:	800

*Estas cifras no incluyen el trabajo por cuenta propia.*

La tasa de crecimiento proyectado del 27.3 por ciento indica que los oficios de Editores de Películas y de Video están creciendo más rápidamente del promedio, en comparación con todos los oficios. Se espera que el número calculado de oportunidades de empleo, de 1998 al 2008, dé un total de 1,400.

#### Tendencias

La edición de películas ha cambiado muy poco desde los años 40; su complejo proceso de rodaje y edición es algo que muchos Editores de Películas y de Video encuentran extraño y completamente misterioso.

La edición de películas y de video ha cambiado radicalmente durante los últimos años, y debe cambiar aún más radicalmente en los años por venir. Los DVD, los medios de cintas magnéticas, la televisión interactiva y los constantemente cambiantes programas de computación para la edición de películas y de video ya involucrados han transformado el oficio.

### ¿CUÁNTO SE PAGA EN EL EMPLEO?

#### Salarios/Jornales en California

Salarios/Jornales de Editores de Películas y de Video en el 2001

---

Salarios/Jornales por hora varían de	\$12.44	a	\$27.79
Salarios/Jornales promedio por hora	\$20.99		
Salarios/Jornales promedio anuales	\$43,669		

*Fuente: Occupational Employment Survey of Employers by EDD/LMID.*

Las tasas de pago en la industria del cine tienden a ser un poco más altas que las tasas en la televisión, debido al tipo de edición, y al grado de habilidad involucrados. Las escalas de pago son contractuales, y están sujetas a un aumento de un porcentaje cada año. Las negociaciones de contrato ocurren cada tres años.

Puesto que el trabajo de cine tiene fluctuaciones de temporada, es posible que los Editores de Películas trabajen solamente unas cuantas semanas al año. Gran parte del trabajo en la industria es independiente, lo cual a menudo paga salarios/jornales altos, debido a la índole de corto plazo del empleo.

#### Horarios

El período de contratación más alto en la televisión es de julio a febrero, mientras que el empleo en la industria del cine varía considerablemente, debido a los compromisos de los actores, fechas de exhibición y condiciones del clima. No hay períodos regulares más altos.

A menudo, el empleo es temporal. Los Editores que trabajan en películas educativas o industriales normalmente no experimentan fluctuaciones de temporada.

La semana laboral normal para los Editores de Películas y de Video varía de 40 a 60 horas. El sobretiempo se paga normalmente a tiempo y medio o tiempo doble. Los Editores reciben un máximo de cuatro veces su tasa por hora, cuando trabajan más de 12 horas consecutivas, los fines de semana y los días feriados.

**Prestaciones**

Los Editores de Películas y de Video reciben vacaciones, períodos de enfermedad, plan de pensión y protección de seguro colectivo médico y de vida. Un número substancial de Editores no está afiliado a sindicatos. Algunos Editores que no están afiliados a sindicatos podrían tener escalas de pago semejantes a las tasas de los sindicatos, pero es posible que no reciban todas las prestaciones de los sindicatos.

**¿CÓMO ME PREPARO PARA EL EMPLEO?****Educación y Capacitación**

A menudo, es útil tener un título universitario con cursos en todas las fases del rodaje de películas para los Editores Aprendices de Películas. Aunque es útil ir a una escuela de filmación, no es un estricto requisito educativo para los Editores. La experiencia de trabajo en un departamento de filmación en una universidad o colegio también es útil.

Los Editores de Películas y de Video deben ser creativos, comunicarse eficazmente y tener buen juicio. Es esencial tener vista normal o corregida. Los principiantes reciben capacitación en el empleo, en todos los conocimientos editoriales básicos.

**Licencias y Certificaciones**

No se requiere una licencia ni un certificado del Estado para los Editores de Películas y de Video.

**Educación Continua**

Es posible que a los Editores de Películas y de Video se les requiera tomar cursos formales, para mantenerse al corriente de cambios en la profesión, particularmente puesto que hay muy poco tiempo para la capacitación en el empleo. Para mejorar sus oportunidades de empleo, los Editores en todos los niveles deben aprender más acerca de los varios sistemas de edición basados en computadora que se usan. Más y más cada día, estos aparatos reemplazarán las técnicas tradicionales.

Para obtener información sobre las oportunidades educativas continuas, comuníquese a los sindicatos y asociaciones que se enumeran bajo la sección titulada "Otras Fuentes de Información en Inglés".

**¿CÓMO ENCUENTRO EL EMPLEO?**

Los Editores de Películas y de Video normalmente encuentran trabajo a través del registro con el sindicato, pero la solicitud directa a los empleadores/patronos sigue siendo uno de los métodos más eficaces para buscar empleo. Las compañías particulares se enumeran en las páginas amarillas de su guía telefónica, bajo los encabezamientos en inglés de "Motion Picture Producers, Production Companies and Studios." Las vacantes de empleo en California pueden encontrarse en varios sistemas de listas de empleo en la Internet, incluyendo el de "CalJOBS<sup>SM</sup>" en [www.caljobs.ca.gov](http://www.caljobs.ca.gov) o en "America's Job Bank" en [www.ajb.dni.us](http://www.ajb.dni.us).

Para obtener información adicional sobre vocaciones y salarios/jornales, así como una lista de los empleadores/patronos más grandes en cualquier condado, visite el sitio electrónico en la Internet para Información sobre el Mercado Laboral del Departamento del Desarrollo del Empleo (EDD) en [www.calmis.ca.gov](http://www.calmis.ca.gov). Obtenga ayuda adicional sobre la búsqueda de empleo de su oficina más cercana del Servicio de Empleos "en [www.edd.ca.gov/jsloc.htm](http://www.edd.ca.gov/jsloc.htm), o en el lugar más cercano de Una Parada "One-Stop," según se indica en el sitio electrónico de "California WorkNet," en [www.sjtcc.ca.gov/sjtccweb/one-stop](http://www.sjtcc.ca.gov/sjtccweb/one-stop).

**¿A DÓNDE PUEDE LLEVARME ESTE EMPLEO?**

Los Editores Aprendices de Películas podrían ascender a Ayudantes de Editores en menos de tres años de afiliación a un sindicato. Cinco años en la lista del sindicato son necesarios para que los Ayudantes sean ascendidos a la edición completa. Los Editores de Películas y de Video altamente capacitados algunas veces ascienden a puestos de producción o dirección.

**OTRAS FUENTES DE INFORMACIÓN EN INGLÉS**

International Alliance of Theatrical Stage Employees (IATSE)  
1430 Broadway, 20<sup>th</sup> Floor  
New York, NY 10018  
(212) 730-1770  
[www.iatse.lm.com/index.html](http://www.iatse.lm.com/index.html)

International Alliance of Theatrical Stage  
Employees (IATSE)  
West Coast Office  
10045 Riverside Drive  
Toluca Lake, CA 91602  
(818) 980-3499  
Fax: (818) 980-3496  
[www.iatse.lm.com/index.html](http://www.iatse.lm.com/index.html)

Motion Picture Editors Guild - Local 700  
7715 Sunset Boulevard, Suite 200  
Hollywood, CA 90046  
(323) 876-4770  
[www.editorsguild.com](http://www.editorsguild.com)

National Association of Broadcast Employees  
and Technicians (NABET)  
433 Natoma Street, Suite 220  
San Francisco, CA 94103  
(415) 398-3160  
[www.nabet51.org](http://www.nabet51.org)

National Association of Broadcasters  
1771 N Street, NW  
Washington, DC 20036  
(202) 429-5300  
[www.nab.org](http://www.nab.org)

Academy of Motion Picture Arts and Sciences  
8949 Wilshire Boulevard  
Beverly Hills, CA 90211-1972  
(310) 247-3000  
[www.oscars.org](http://www.oscars.org)

International Brotherhood of Electrical  
Workers (IBEW)  
1125 15<sup>th</sup> Street, NW  
Washington, DC 20005  
(202) 833-7000  
[www.ibew.org](http://www.ibew.org)

## GUÍAS VOCACIONALES RELACIONADAS EN INGLÉS

"Broadcast Technicians"	No. 359
"Motion Picture Photographers (Theatrical)"	No. 519

## REFERENCIAS EN INGLÉS DE CLAVES VOCACIONALES

**SOC** (*Standard Occupational Classification*)  
"Film and Video Editors" 27-4032

**O\*NET** (*Occupational Information Network*)  
"Film and Video Editors" 27-4032.00

**OES** (*Occupational Employment Statistics*)  
"Film Editors" 34032

**DOT** (*Dictionary of Occupational Titles*)  
"Film or Videotape Editor" 962.262-010  
"Optical Effects Layout Person" 962.361-010  
"Sound Cutter" 962.382-014